

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

20e jaargang nr. L 62

8 maart 1977

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 463/77 van de Commissie van 7 maart 1977 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 464/77 van de Commissie van 7 maart 1977 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout 3
- Verordening (EEG) nr. 465/77 van de Commissie van 4 maart 1977 met betrekking tot een openbare inschrijving voor de kosten van levering van magere-melkpoeder aan de Republiek Malta in het kader van de voedselhulp 5
- Verordening (EEG) nr. 466/77 van de Commissie van 4 maart 1977 met betrekking tot de openbare inschrijving voor de levering van butteroil als voedselhulp voor Pakistan 7
- ★ Verordening (EEG) nr. 467/77 van de Commissie van 7 maart 1977 met betrekking tot de methode en de rentevoet die dienen te worden toegepast bij de berekening van de financieringskosten van de interventies in de vorm van aankoop, opslag en afzet 9
- Verordening (EEG) nr. 468/77 van de Commissie van 7 maart 1977 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van bepaalde variëteiten zoete sinaasappelen van oorsprong uit Griekenland 11
- Verordening (EEG) nr. 469/77 van de Commissie van 7 maart 1977 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker 12

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

77/191/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 23 december 1976 waarbij het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg worden gemachtigd tomaten en tafeldruiven van posten 07.01 M I en 08.04 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Spanje en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten 13

1

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

77/192/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 21 januari 1977 waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid, van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Japan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten	15
77/193/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 3 februari 1977 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd tenten van katoen, van post ex 62.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tsjechoslowakije en in Ierland in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten	16
77/194/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 21 februari 1977 met betrekking tot de spoedlevering van gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis en bestemd als voedselhulp voor Libanon	17
77/195/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 21 februari 1977 met betrekking tot een spoedlevering van butteroil als voedselhulp aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis voor Libanon	20
77/196/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 23 februari 1977 betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer voor de zevenenzestigste deelinschrijving voor witte suiker krachtens Verordening (EEG) nr. 2101/75	22
77/197/EGKS :	
★ Beschikking van de Commissie van 25 februari 1977 houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1-64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap (zesentachtigste uitzonderingsbeschikking)	23
77/198/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 25 februari 1977 met betrekking tot de spoedlevering van maïs als voedselhulp van het Wereldvoedselprogramma	24
77/199/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 28 februari 1977 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van de boter voor de zesenvoertigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 232/75 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving	26
77/200/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 28 februari 1977 met betrekking tot de spoedlevering van gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap aan het Wereldvoedselprogramma als voedselhulp ten behoeve van de Filippijnen	27

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 463/77 VAN DE COMMISSIE

van 7 maart 1977

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/76⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1882/76⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1882/76 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 maart 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 maart 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 206 van 31. 7. 1976, blz. 62.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 maart 1977 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	84,76
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	130,09 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	65,57 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	43,13
10.04	Haver	42,54
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	56,54 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	60,21 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	61,71 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	130,41
11.01 B	Meel van rogge	103,52
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	212,21
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	139,66

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 2754/75 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 464/77 VAN DE COMMISSIE

van 7 maart 1977

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/
76⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1883/
76⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening (EEG) nr. 2727/75, wordt vastgesteld zoals
aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 maart 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 maart 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 206 van 31. 7. 1976, blz. 64.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 maart 1977 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		3	4	5	6
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	2,38	2,38	2,38
10.02	Rogge	0	3,12	3,12	3,12
10.03	Gerst	0	4,02	4,02	4,77
10.04	Haver	0	3,38	3,38	3,38
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0,26
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	1,88	1,88	1,50
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		3	4	5	6	7
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	7,16	7,16	8,49	8,49
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	5,35	5,35	6,34	6,34
11.07 B	Mout, gebrand	0	6,23	6,23	7,39	7,39

VERORDENING (EEG) Nr. 465/77 VAN DE COMMISSIE

van 4 maart 1977

met betrekking tot een openbare inschrijving voor de kosten van levering van magere-melkpoeder aan de Republiek Malta in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76⁽²⁾, met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2018/76 van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de levering van een aanvullende hoeveelheid magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden, internationale instellingen en niet-gouvernementele organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976⁽³⁾ onder andere wordt voorzien in de terbeschikkingstelling van 650 ton magere-melkpoeder aan de Republiek Malta; dat dit land een verzoek heeft ingediend tot levering van 390 ton;

Overwegende dat volgens de termen van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1298/76 van de Raad van 1 juni 1976, tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2017/76⁽⁵⁾, voor de leveringskosten van deze hoeveelheid in principe een procedure van openbare inschrijving moet worden gevolgd;

Overwegende dat het voor de procedure van openbare inschrijving aanbeveling verdient grotendeels de bij Verordening (EEG) nr. 2557/74 van de Commissie van 4 oktober 1974 met betrekking tot de openbare inschrijving voor de leveringskosten van magere-melkpoeder als voedselhulp aan bepaalde derde landen⁽⁶⁾ vastgestelde procedure toe te passen; dat het echter noodzakelijk is nog enige andere gegevens nader vast te stellen, met name wat betreft de termijn voor de indiening van de aanbiedingen en de leveringsvoorwaarden van het magere-melkpoeder;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies

van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van Verordeningen (EEG) nr. 1298/76 en (EEG) nr. 2018/76 wordt een openbare inschrijving gehouden voor de kosten van levering van 390 ton magere-melkpoeder, bestemd voor de Republiek Malta en verdeeld als volgt:

- partij A: 130 ton,
- partij B: 130 ton,
- partij C: 130 ton.

2. Voor de procedure van openbare inschrijving alsmede de leveringsvoorwaarden van het magere-melkpoeder worden de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2557/74 toegepast.

Artikel 2

1. Het magere-melkpoeder wordt afgenomen bij het Belgische interventiebureau.

2. Het betrokken interventiebureau levert aanvullend 2 % lege zakken die identiek zijn aan die welke de goederen bevatten, mede.

3. Het betrokken interventiebureau laat op de verpakking een opschrift aanbrengen, waarop in letters van ten minste één centimeter hoogte staat vermeld:

„Skimmed-milk powder, non-enriched / Gift of the European Economic Community to Malta / For free distribution”.

Artikel 3

1. De levering moet plaatsvinden in de haven van Antwerpen.

2. De levering in de inschepingshaven heeft plaats op een door het betrokken interventiebureau vast te stellen datum:

- voor partij A: na 20 april en vóór 5 mei 1977,
- voor partij B: na 1 en vóór 15 juni 1977,
- voor partij C: na 1 en vóór 15 augustus 1977.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 274 van 9. 10. 1974, blz. 7.

Artikel 4

1. De termijn voor de indiening van de aanbiedingen verstrijkt op 22 maart 1977, om 12 uur.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

VERORDENING (EEG) Nr. 466/77 VAN DE COMMISSIE

van 4 maart 1977

met betrekking tot de openbare inschrijving voor de levering van butteroil als voedselhulp voor Pakistan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 695/76 van de Raad van 25 maart 1976 betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976⁽³⁾, onder andere voorziet in de terbeschikkingstelling aan Pakistan van 3 500 ton butteroil, gefabriceerd uit boter uit de voorraden van de interventiebureaus; dat dit land een verzoek heeft gedaan tot levering van bovengenoemde hoeveelheid;Overwegende dat volgens de termen van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 694/76 van de Raad van 25 maart 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976⁽⁴⁾ voor deze levering in principe een procedure van openbare inschrijving moet worden gevolgd;Overwegende dat de openbare inschrijving zal plaatsvinden overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2247/75 van de Commissie van 29 augustus 1975 met betrekking tot de inschrijvingsvoorwaarden van de kosten van vervaardiging en levering van butteroil als voedselhulp aan bepaalde ontwikkelingslanden en aan het Wereldvoedselprogramma⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2402/76⁽⁶⁾; dat het echter noodzakelijk is bepaalde gegevens te preciseren met name wat betreft de termijn voor de indiening van de aanbiedingen en de leveringsvoorwaarden van de butteroil;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 694/76 en (EEG) nr. 695/76 wordt een openbare inschrijving gehouden voor de bereiding en de levering van 3 500 ton butteroil aan Pakistan, verdeeld over de volgende partijen :

- partij A : 500 ton,
- partij B : 1 500 ton (3 deelhoeveelheden van 500 ton),
- partij C : 1 000 ton (2 deelhoeveelheden van 500 ton),
- partij D : 500 ton.

2. Voor de procedure van openbare inschrijving, alsmede voor de voorwaarden van bereiding en levering van de butteroil, worden de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2247/75 toegepast, behoudens de hierna genoemde bijzondere voorschriften.

Artikel 2

1. De voor de bereiding van de butteroil bestemde boter wordt afgenomen bij het :

- Belgische interventiebureau, voor partij A,
- Duitse interventiebureau, voor partij B,
- Franse interventiebureau, voor partij C,
- Nederlandse interventiebureau, voor partij D.

2. De butteroil — die wat de kwaliteit en de verpakking betreft beantwoordt aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2247/75 vastgestelde voorwaarden — wordt uitsluitend verpakt in blikken van 5 kg.

3. Met betrekking tot de opschriften op de verpakking wordt de in hoofdstuk II, sub 2 b), van de in voorgaand lid genoemde bijlage bedoelde vermelding als volgt opgesteld :

„Butteroil / Gift of the European Economic Community to Pakistan”.

Artikel 3

1. De levering moet plaatsvinden :

- voor partij A, in de haven van Antwerpen,
- voor partij B, in de haven van Hamburg,
- voor partij C, in de haven van Le Havre,
- voor partij D, in de haven van Rotterdam.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1976, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1976, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 229 van 30. 8. 1975, blz. 60.

⁽⁶⁾ PB nr. L 270 van 2. 10. 1976, blz. 23.

2. De levering in de inschepingshaven vindt plaats op een door het betrokken interventiebureau vast te stellen datum na 25 april en vóór 15 mei 1977.

Artikel 4

1. In afwijking van artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2247/75, voor de partijen B en C, preciseert de inschrijver in zijn aanbieding voor hoeveel deelhoeveelheden zijn aanbieding geldt.

2. De termijn voor de indiening van de aanbiedingen verstrijkt op 22 maart 1977, om 12 uur.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

VERORDENING (EEG) Nr. 467/77 VAN DE COMMISSIE

van 7 maart 1977

met betrekking tot de methode en de rentevoet die dienen te worden toegepast bij de berekening van de financieringskosten van de interventies in de vorm van aankoop, opslag en afzet

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2788/72⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 786/69 van de Raad van 22 april 1969 betreffende de financiering van de interventie-uitgaven op de interne markt in de sector oliën en vetten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3180/76⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, lid 1, sub f),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 787/69 van de Raad van 22 april 1969 betreffende de financiering van de interventie-uitgaven op de interne markt in de sectoren granen en rijst⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3180/76, en met name op artikel 4, lid 1, sub h),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 788/69 van de Raad van 22 april 1969 betreffende de financiering van de interventie-uitgaven op de interne markt in de sector varkensvlees⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3180/76, en met name op artikel 5, lid 1, sub f),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2334/69 van de Raad van 25 november 1969 betreffende de financiering van de interventie-uitgaven op de interne markt in de sector suiker⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3180/76, en met name op artikel 4, lid 1, sub h),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2305/70 van de Raad van 10 november 1970 betreffende de financiering op de interne markt in de sector rundvlees⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1174/75⁽⁹⁾, en met name op artikel 3, lid 1, sub g),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2306/70 van de Raad van 10 november 1970 betreffende de financiering van de uitgaven voor interventie op de interne markt in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3139/76⁽¹¹⁾, en met name op de artikelen 4, 5 en 6, lid 1, sub g),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1697/71 van de Raad van 26 juli 1971 betreffende de financiering van de interventie-uitgaven in de sector ruwe tabak⁽¹²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 330/74⁽¹³⁾, en met name op artikel 4, lid 1, sub h),

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordeningen (EEG) nr. 786/69 en (EEG) nr. 788/69, artikel 3, lid 1, van Verordeningen (EEG) nr. 787/69, (EEG) nr. 2334/69 en (EEG) nr. 1697/71, artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2305/70 en artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2306/70, voor elke Lid-Staat en voor elk begrotingsjaar rekeningen worden opgesteld ter bepaling van het nettoverlies dat door de betrokken interventiebureaus is geleden;

Overwegende dat deze rekeningen mede de financieringskosten omvatten die dienen te worden berekend volgens een methode en een rentevoet die overeenkomstig de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70 worden vastgesteld;

Overwegende dat de financieringskosten moeten worden berekend volgens een methode die rekening houdt met de omvang van de opslag en met de verschillende verpakkingen van de interventiegoederen alsmede met het feit dat sommige bij het begin van het betrokken begrotingsjaar opgeslagen goederen enigszins in waarde zijn verminderd en dat de interventieprijs voor de verschillende producten in de loop van het begrotingsjaar veranderingen kunnen ondergaan; dat deze methode anderzijds gemakkelijk toepasbaar moet blijven,

Overwegende dat een rente van 8 % per jaar representatief is voor de in de Gemeenschap geldende rentetarieven en overeenkomt met de met ingang van 1 januari 1974 door de Commissie vastgestelde rentevoet voor de berekening van de financieringskosten in de sectoren rundvlees, melk- en zuivelproducten en ruwe tabak;

(1) PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

(2) PB nr. L 295 van 30. 12. 1972, blz. 1.

(3) PB nr. L 105 van 2. 5. 1969, blz. 1.

(4) PB nr. L 359 van 30. 12. 1976, blz. 11.

(5) PB nr. L 105 van 2. 5. 1969, blz. 4.

(6) PB nr. L 105 van 2. 5. 1969, blz. 7.

(7) PB nr. L 298 van 27. 11. 1969, blz. 1.

(8) PB nr. L 249 van 17. 11. 1970, blz. 1.

(9) PB nr. L 117 van 7. 5. 1975, blz. 7.

(10) PB nr. L 249 van 17. 11. 1970, blz. 4.

(11) PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 3.

(12) PB nr. L 175 van 4. 8. 1971, blz. 8.

(13) PB nr. L 37 van 9. 2. 1974, blz. 5.

Overwegende dat deze verordening in alle betrokken sectoren van toepassing is met ingang van 1 januari 1977 en dat Verordeningen (EEG) nr. 741/72⁽¹⁾ en (EEG) nr. 943/73⁽²⁾, betreffende de methode en de rentevoet die dienen te worden toegepast bij de berekening van de financiering der interventies op de interne markt in de sector rundvlees, melk en zuivelprodukten, resp. ruwe tabak, moeten worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van het Fonds,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 5, lid 1, sub f), van Verordeningen (EEG) nr. 786/69 en (EEG) nr. 788/69, artikel 4, lid 1, sub h), van Verordeningen (EEG) nr. 787/69, (EEG) nr. 2334/69 en (EEG) nr. 1697/71, artikel 3, lid 1, sub g), van Verordening (EEG) nr. 2305/70 en de artikelen 4, 5 en 6, lid 1, sub g), van Verordening (EEG) nr. 2306/70 bedoelde bedragen worden berekend door de in artikel 2 vastgestelde rentevoet toe te passen op de gemiddelde waarde per ton produkt waarvoor de interventie heeft plaatsgevonden en het aldus verkregen bedrag te vermenigvuldigen met de gemiddelde voorraad van het begrotingsjaar.

2. De gemiddelde waarde per ton produkt wordt berekend door de totale waarde van de produkten die de eerste dag van het begrotingsjaar in voorraad waren, vermeerderd met de totale waarde van de produkten

die in de loop van het begrotingsjaar zijn aangekocht te delen door de totale hoeveelheid produkt, uitgedrukt in ton, die de eerste dag van het begrotingsjaar in voorraad was, vermeerderd met de totale hoeveelheid produkt, uitgedrukt in ton, die in de loop van het begrotingsjaar is aangekocht.

3. De gemiddelde voorraad voor het begrotingsjaar wordt berekend door de totale voorraad aan het begin van elk maand op te tellen bij de totale voorraad aan het einde van elke maand en het aldus verkregen totaal te delen door tweemaal het aantal maanden van het begrotingsjaar.

Artikel 2

De rentevoet bedoeld in artikel 5, lid 1, sub f), van Verordeningen (EEG) nr. 786/69 en (EEG) nr. 788/69, artikel 4, lid 1, sub h), van Verordeningen (EEG) nr. 787/69, (EEG) nr. 2334/69 en (EEG) nr. 1697/71, artikel 3, lid 1, sub g), van Verordening (EEG) nr. 2305/70 en de artikelen 4, 5 en 6, lid 1, sub g), van Verordening (EEG) nr. 2306/70 wordt vastgesteld op 8 % per jaar.

Artikel 3

Verordeningen (EEG) nr. 741/72 en (EEG) nr. 943/73 worden met ingang van 1 januari 1977 ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 maart 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 87 van 13. 4. 1972, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 91 van 7. 4. 1973, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 468/77 VAN DE COMMISSIE**van 7 maart 1977****houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van bepaalde variëteiten zoete sinaasappelen van oorsprong uit Griekenland**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
795/76⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede
alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 171/77 van
de Commissie van 27 januari 1977⁽³⁾, laatstelijk ge-
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 308/77⁽⁴⁾, een
compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer
van bepaalde variëteiten zoete sinaasappelen van oor-
sprong uit Griekenland;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong
uit Griekenland de prijsnoteringen gedurende zes op-
eenvolgende werkdagen ontbreken, zodat de voor-
waarden voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compen-
serende heffing op de invoer van deze produkten van
oorsprong uit Griekenland zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 171/77 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 maart 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 maart 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 93 van 8. 4. 1976, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 24 van 28. 1. 1977, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 26.

VERORDENING (EEG) Nr. 469/77 VAN DE COMMISSIE

van 7 maart 1977

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/
76⁽²⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1564/76⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 462/
77⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1564/76 uiteengezette regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans be-
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van
de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
3330/74 bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastge-
steld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verorde-
ning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 maart 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 maart 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

(2) PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.

(3) PB nr. L 172 van 1. 7. 1976, blz. 31.

(4) PB nr. L 60 van 5. 3. 1977, blz. 14.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 7 maart 1977 houdende vaststelling van de
heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker**

(RE/100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Onschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker B. ruwe suiker	20,81 17,29 ⁽¹⁾

(1) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1976

waarbij het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg worden gemachtigd tomaten en tafeldruiven van posten 07.01 M I en 08.04 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Spanje en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de teksten in de Nederlandse en de Franse taal zijn authentiek)

(77/191/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 115, eerste alinea,

Gelet op het beroep op artikel 115, eerste alinea, dat de Regering van de Bleu-landen bij telex van de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Gemeenschappen op 22 december 1976 bij de Commissie hebben ingediend om ertoe te worden gemachtigd tomaten en tafeldruiven van de posten 07.01 M I en 08.04 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Spanje en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat de verschillen tussen de handelspolitieke maatregelen die ten opzichte van deze produkten ten aanzien van Spanje worden toegepast door de BLEU-landen aan de ene kant en door de overige Lid-Staten aan de andere kant verleggingen van het handelsverkeer tot gevolg hebben ;

Overwegende dat deze verleggingen van het handelsverkeer een beletsel zouden kunnen vormen voor de uitvoering van de door de BLEU-landen ten aanzien van Spanje getroffen handelspolitieke maatregelen ;

Overwegende dat het momenteel niet mogelijk is de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de nodige samenwerking zouden verlenen,

Overwegende dat moet worden toegestaan dat voor een beperkte periode beschermende maatregelen op grond van artikel 115, eerste alinea, worden toegepast onder de voorwaarden die door de beschikking van de Commissie van 12 mei 1971 (1), en met name in artikel 1, zijn bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg worden gemachtigd de invoer van de hieronder vermelde produkten in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na 12 december 1976 zijn ingediend, van de communautaire behandeling uit te sluiten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Produkten	Oorsprongsland
07.01 M I	Tomaten	Spanje (inbegrepen de Kanarische eilanden)
08.04 A I	Tafeldruiven	Spanje

(1) PB nr. L 121 van 3. 6. 1971, blz. 26.

Artikel 2

Gedaan te Brussel, 23 december 1976.

Deze beschikking is geldig tot 31 december 1976.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België
en het Groothertogdom Luxemburg.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 januari 1977

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid, van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Japan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(77/192/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 115, eerste alinea,

Gezien het beroep op artikel 115, eerste alinea, van het Verdrag, dat de Franse Regering bij telex van haar Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Gemeenschappen op 18 januari 1977 bij de Commissie heeft ingediend om er toe te worden gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid, van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Japan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat uit dit beroep blijkt dat in Frankrijk momenteel voor de betrokken produkten van oorsprong uit Japan een halfjaarlijks contingent ter grootte van 200 000 toestellen geldt;

Overwegende dat de ongelijkheden in de handelspolitieke maatregelen welke enerzijds door Frankrijk en anderzijds door de overige Lid-Staten voor de betrokken produkten ten opzichte van Japan worden toegepast, verleggingen van het handelsverkeer tot gevolg hebben;

Overwegende dat die verleggingen van het handelsverkeer de uitvoering verhinderen van de vorenbedoelde handelspolitieke maatregelen welke Frankrijk momenteel ten opzichte van Japan toepast;

Overwegende dat de betrokken Franse industrie zich in een ernstige crisissituatie bevindt, welke met name tot uiting komt in een geleidelijke vermindering van haar marktaandeel;

Overwegende dat het momenteel niet mogelijk is de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de vereiste samenwerking tot stand zouden brengen;

Overwegende dat er aanleiding is om voor een beperkte periode machtiging te verlenen tot het toepassen van beschermende maatregelen op grond van artikel 115, eerste alinea, onder de voorwaarden die in de beschikking van de Commissie van 12 mei 1971⁽¹⁾, en met name in artikel 1 daarvan, zijn vastgesteld;

Overwegende dat in het kader van een gemeenschappelijke handelspolitiek ten opzichte van Japan voor de betrokken produkten een uniforme invoerregeling zou kunnen worden vastgesteld, en dat de periode van geldigheid van deze maatregelen zou dienen te worden beperkt tot het tijdstip waarop een dergelijke regeling van toepassing wordt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd de invoer van de volgende produkten:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
85.15 A III	Ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid

van oorsprong uit Japan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na 5 januari 1977 zijn ingediend, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

Artikel 2

De periode van geldigheid van deze beschikking wordt beperkt tot het tijdstip waarop in het kader van de gemeenschappelijke handelspolitiek ten opzichte van Japan een uniforme invoerregeling van toepassing wordt of waarop voor de betrokken produkten ten opzichte van Japan nieuwe invoermogelijkheden worden geopend, en uiterlijk tot en met 30 juni 1977.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 21 januari 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Wilhelm HAFERKAMP

⁽¹⁾ PB nr. L 121 van 3. 6. 1971, blz. 26.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 februari 1977

waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd tenten van katoen, van post ex 62.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tsjechoslowakije en in Ierland in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(77/193/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 115, eerste alinea,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk bij telex van zijn Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Gemeenschappen op 27 januari 1977 heeft verzocht er toe te worden gemachtigd tenten van katoen, van post ex 62.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tsjechoslowakije en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk, overeenkomstig Beschikking 75/210/EEG van de Raad van 27 maart 1975⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking 76/971/EEG van de Raad van 13 december 1976⁽²⁾, de invoer van de produkten van post 62.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tsjechoslowakije, toestaat in het kader van een contingent ter waarde van in totaal £ 55 800;

Overwegende dat dit contingent in zijn geheel momenteel wordt verdeeld over de importeurs die een aanvraag hebben ingediend;

Overwegende dat er zich in de betrokken textielsector ernstige economische moeilijkheden voordoen, welke met name tot uiting komen in een daling van de produktie en een stijgend werkloosheidspercentage;

Overwegende dat de totstandkoming van de indirecte invoer die aan het onderhavige beroep ten grondslag ligt, hoewel het om een op zichzelf staande transactie blijkt te gaan, wegens de omvang er van kan bijdragen tot een verdere verslechtering van de hiervoren bedoelde situatie;

Overwegende dat het niet mogelijk is op korte termijn de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de vereiste samenwerking tot stand zouden brengen;

Overwegende dat er in die omstandigheden aanleiding is om machtiging te verlenen tot het toepassen van beschermende maatregelen op grond van artikel 115, eerste alinea, onder de voorwaarden die in de beschikking van de Commissie van 12 mei 1971⁽³⁾, en met name in artikel 1 daarvan, zijn vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd de invoer van tenten van katoen, van post ex 62.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Tsjechoslowakije en in Ierland in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na 17 januari 1977 zijn ingediend en op de datum van deze beschikking bij de Britse autoriteiten aanhangig zijn, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 3 februari 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Wilhelm HAFERKAMP

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 21. 4. 1975, blz. 7.⁽²⁾ PB nr. L 365 van 31. 12. 1976, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 121 van 3. 6. 1971, blz. 26.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1977

met betrekking tot de spoedlevering van gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis en bestemd als voedselhulp voor Libanon

(Slechts de teksten in de Nederlandse en de Franse taal zijn authentiek)

(77/194/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76 ⁽²⁾, met name op artikel 7, lid 5, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1298/76 van de Raad van 1 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2017/76 ⁽⁴⁾, met name op artikel 6,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2018/76 van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de levering van een aanvullende hoeveelheid magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden; internationale instellingen en niet-gouvernementele organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 ⁽⁵⁾, bij Verordening (EEG) nr. 159/77 van de Commissie van 25 januari 1977 ⁽⁶⁾ wordt voorzien in een openbare inschrijving voor de levering van 400 ton magere-melkpoeder aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK) en bestemd voor Libanon; dat deze inschrijving moest worden geannuleerd; dat het derhalve nodig is een nieuwe maatregel te treffen om deze levering te verzekeren;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1298/76 wordt voorzien dat, indien de hoeveelheden magere-melkpoeder in openbare opslag voor hun bijzondere bestemming niet de benodigde kenmerken bezitten, met name wanneer deze bestemming de toevoeging van vitamines vereist, de levering kan worden verzekerd door de aankoop van magere-melkpoeder op de markt van de Gemeenschap;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1298/76 wordt bepaald dat voor de vaststelling van de aanvoerkosten een onderhandse procedure kan worden gevolgd, indien het spoedacties betreft;

Overwegende dat het, gelet op de noodzaak spoedig hulp te verlenen, noodzakelijk is voor deze levering een onderhandse procedure te volgen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1298/76 en (EEG) nr. 2018/76 gaat het Belgische interventiebureau over tot de levering aan het ICRK van een partij van 400 ton gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap en bestemd voor Libanon.

2. Het magere-melkpoeder beantwoordt:

- wat de kwaliteit betreft, aan de in de bijlage van onderhavige beschikking vastgestelde voorschriften,
- wat de verpakking betreft, aan de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1108/68 van de Commissie van 27 juli 1968 houdende uitvoeringsbepalingen voor de openbare opslag van magere-melkpoeder ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1457/75 ⁽⁸⁾, vastgestelde voorschriften.

3. De leverancier die is aangewezen in de in artikel 3 bedoelde onderhandse overeenkomst levert aanvullend 5 % lege zakken, die identiek zijn aan die welke de goederen bevatten, mede. Hij verbindt zich ertoe deze zakken op het *connossement* te laten vermelden.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 23 van 27. 1. 1977, blz. 34.

⁽⁷⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 34.

⁽⁸⁾ PB nr. L 145 van 6. 6. 1975, blz. 17.

4. Op de verpakking van het magere-melkpoeder moet een rood kruis met een afmeting van 10 bij 10 cm en in letters van ten minste één cm hoogte de volgende vermelding worden aangebracht :

„Lait écrémé en poudre avec vitamines „A” (5 000 UI/100 g) et „D” (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité international de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite au Liban”.

Artikel 2

1. De levering vindt plaats in de ontschepingshaven van Limassol (Cyprus).
2. De inschepping heeft plaats na 25 maart en vóór 5 april 1977.
3. De levering in de ontschepingshaven heeft plaatsgevonden op het ogenblik dat de goederen daadwerkelijk zijn gedeponereerd op de kade in de ontschepingshaven of op de lichter, indien van deze laatste mogelijkheid gebruik wordt gemaakt.
4. De instelling van bestemming draagt alle kosten na de levering, inclusief de kosten van inontvangstneming van de goederen.

De eventuele kosten van overligdagen in de haven van ontschepping, als gevolg van vertragingen waarvoor de instelling van bestemming verantwoordelijk is, komen ten laste van deze instelling. Over het bedrag en de wijze van betaling, vastgesteld in de overeenkomst tussen de gevolmachtigde van de Gemeenschap (die is aangewezen in het in artikel 3 bedoelde onderhandse contract) en de vervoerder, moeten deze gemachtigde en de ontvanger van de instelling van bestemming van tevoren overeenstemming hebben bereikt.

5. Een verklaring van overname wordt bij de levering door de door de instelling van bestemming aangewezen ontvanger afgegeven.

Artikel 3

1. Het bedrag voor de leveringskosten tot aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde ontschepingshaven, verzekeringskosten inbegrepen, wordt nader vastgesteld door het betrokken interventiebureau door middel van een onderhandse procedure tegen de gunstigste voorwaarden.
2. Het interventiebureau zendt aan de Commissie onmiddellijk een kopie van de onderhandse overeenkomst.
3. Indien, door oorzaken die niet te wijten zijn aan het bedrijf waaraan de levering is opgedragen, de overlegging van de in artikel 2, lid 5, bedoelde verklaring

van overname is vertraagd, kan het betrokken interventiebureau een voorschot verlenen.

Een dergelijk voorschot kan echter niet meer bedragen dan 80 % van het voor de levering overeengekomen bedrag en wordt alleen betaald indien het betrokken bedrijf de bewijsstukken overlegt, waarin staat vermeld dat het verzonden magere-melkpoeder beantwoordt aan de in artikel 1, leden 2 tot en met 4 bedoelde eisen en het geografisch grondgebied van de Gemeenschap heeft verlaten en indien het bedrijf een waarborg stelt tot het bedrag van het voorschot, verhoogd met 10 %.

Artikel 4

De Belgische Regering :

1. zorgt er voor dat de in de onderhandse overeenkomst aangewezen gevolmachtigde :
 - a) onmiddellijk na het inschepen van de goederen aan de instelling van bestemming een bericht zendt, waarin de aanduiding van het schip, de datum van lading, de hoeveelheid en de kwaliteit van de goederen, die zijn vastgesteld bij de inschepping, worden vermeld,
 - b) de instelling van bestemming tenminste 10 dagen vóór deze datum in kennis stelt van de vermoedelijke aankomstdatum in de haven van ontschepping,
 - c) in de scheepsvrachtbrief voor de kapitein de verplichting laat opnemen ten minste 72 uur van te voren de instelling van bestemming van de waarschijnlijke aankomstdatum van het schip in de haven op de hoogte te stellen ;
2. deelt binnen de kortst mogelijke termijn aan de Commissie de onder lid 1, sub a) en b), bedoelde inlichtingen mede.

Artikel 5

Op het in deze beschikking bedoelde magere-melkpoeder worden geen restituties noch compenserende bedragen (monetaire en „toetreding”) toegepast.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

*BIJLAGE***Kwaliteitseisen van het magere-melkpoeder**

a) vetgehalte :	ten hoogste 1,5 %
b) watergehalte :	ten hoogste 4,0 %
c) totaal zuurgehalte, uitgedrukt in melkzuur :	ten hoogste 0,15 % (18° Dornic)
d) proef op aanwezigheid van neutraliseermid- delen :	negatief
e) toegelaten additieven :	geen
f) fosfataseproef :	negatief
g) oplosbaarheid :	ten hoogste 0,5 ml (ten minste 99 %)
h) zuiverheidsgraad :	ten minste schijf B (15,0 mg)
i) kiemgehalte :	ten hoogste 50 000 per g
k) titer colibacillen :	negatief in 0,1 g
l) smaak en geur :	zuiver
m) uiterlijk :	witte of lichtgele kleur, geen onzuiverheden noch gekleurde deeltjes
n) gehalte aan vitaminen :	
aa) vitamine A :	ten minste 5 000 i.e. per 100 g
bb) vitamine D :	ten minste 500 i.e. per 100 g

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1977

met betrekking tot een spoedlevering van butteroil als voedselhulp aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis voor Libanon

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(77/195/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76 ⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7, en artikel 28,Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 695/76 van de Raad van 25 maart 1976 betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 ⁽³⁾, bij Verordening (EEG) nr. 158/77 van de Commissie van 25 januari 1977 ⁽⁴⁾ wordt voorzien in een openbare inschrijving voor de levering van 800 ton butteroil aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK) en bestemd voor Libanon; dat deze inschrijving moest worden geannuleerd; dat het derhalve nodig is een nieuwe maatregel te treffen om deze levering te verzekeren;Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 694/76 van de Raad van 25 maart 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 ⁽⁵⁾, wordt bepaald dat voor de kosten van levering een procedure van openbare inschrijving of indien het een spoedactie betreft, een onderhandse procedure moet worden gevolgd;

Overwegende dat het met het oog op de noodzakelijkheid onmiddellijk hulp te verlenen nodig blijkt voor deze levering een onderhandse procedure toe te passen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Overeenkomstig de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 694/76 en (EEG) nr. 695/76 wordt overgegaan tot de levering van een partij van 800 ton butteroil aan het ICRK, bestemd voor Libanon, verdeeld in 2 partijen van 400 ton.

Artikel 2

1. De voor de bereiding van de butteroil benodigde boter wordt afgenomen bij het Franse interventiebureau.

2. De butteroil beantwoordt, wat de kwaliteit en de verpakking betreft, aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2247/75 van de Commissie van 29 augustus 1975 met betrekking tot de inschrijvingsvoorwaarden van de kosten van vervaardiging en levering van butteroil als voedselhulp aan bepaalde ontwikkelingslanden en aan het Wereldvoedselprogramma ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2212/76 ⁽⁷⁾, vastgestelde voorwaarden.

Deze wordt uitsluitend verpakt in blikken van 5 kg.

3. Op de in rubriek II, punt 2, sub b), van de in het voorgaand lid genoemde bijlage bedoelde verpakking wordt een rood kruis met een afmeting van 10 bij 10 cm en in letters van ten minste één centimeter hoogte de volgende vermelding aangebracht:

„Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité international de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite au Liban”.

Artikel 3

1. De levering moet in de ontschepingshaven Limassol (Cyprus) plaatsvinden.

2. De inschepping heeft plaats na 25 maart en vóór 5 april 1977.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.⁽³⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1976, blz. 6.⁽⁴⁾ PB nr. L 23 van 27. 1. 1977, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1976, blz. 4.⁽⁶⁾ PB nr. L 229 van 30. 8. 1975, blz. 60.⁽⁷⁾ PB nr. L 249 van 11. 9. 1976, blz. 5.

3. De levering in de ontschepingshaven heeft plaatsgevonden op het ogenblik dat de goederen daadwerkelijk zijn gedeponneerd op de kade in de ontschepingshaven of op de lichter, indien van deze laatste mogelijkheid gebruik wordt gemaakt.

4. De instelling van bestemming draagt alle kosten na de levering, inclusief de kosten van de inontvangstneming van de goederen.

5. De eventuele kosten van overligdagen in de ontschepingshaven die het gevolg zijn van de aan de instelling van bestemming te wijten vertragingen komen ten laste van deze instelling. De hoogte van de bedragen en de bepalingen die zijn vastgesteld in de overeenkomst tussen de gevolmachtigde van de Gemeenschap (aangeduid in de in artikel 4 bedoelde onderhandse overeenkomst) en de vervoerder moeten van tevoren worden overeengekomen tussen deze gevolmachtigde en de ontvanger van het bestemmingsland.

6. Bij de levering in de ontschepingshaven onder de in lid 3 bedoelde voorwaarden, geeft het land van bestemming een verklaring af, waarin de ontvangst van de goederen wordt bevestigd.

Artikel 4

1. Het bedrag dat de leveringskosten vanaf de opslagplaats van het interventiebureau tot aan het in artikel 3, lid 1, bedoelde stadium dekt, wordt vastgesteld door het betrokken interventiebureau door een onderhandse procedure tegen de gunstigste voorwaarden.

2. Het interventiebureau zendt aan de Commissie onmiddellijk een afschrift van de onderhandse overeenkomst(en).

Artikel 5

De Franse Regering:

1. zorgt ervoor dat de in de onderhandse overeenkomst aangeduide gevolmachtigde:

a) binnen de kortst mogelijke termijn nadat de goederen zijn ingescheept de instelling van bestemming een bericht zendt, waarin de aanduiding van het schip, de datum van lading, de hoeveelheid en de kwaliteit van de goederen, zoals vastgesteld bij de inscheping, worden vermeld;

b) de instelling van bestemming ten minste 10 dagen vóór deze datum in kennis stelt van de vermoedelijke datum van aankomst in de ontschepingshaven;

c) in de scheepsvrachtbrief voor de kapitein de verplichting laat opnemen de instelling van bestemming ten minste 72 uur van tevoren in kennis te stellen van de waarschijnlijke aankomst van het schip in de haven;

2. deelt binnen de kortst mogelijke termijn aan de Commissie de in lid 1, sub a) en b), bedoelde inlichtingen mede.

Artikel 6

Op de in deze beschikking bedoelde butteroil worden geen restituties en geen compenserende bedragen (monetaire of „toetreding”) toegepast.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 februari 1977

**betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer
voor de zevenenzestigste deelinschrijving voor witte suiker krachtens
Verordening (EEG) nr. 2101/75**

(77/196/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/
76⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4,Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2101/75 van de Commissie van 11 augustus 1975 be-
treffende een permanente inschrijving voor de bepa-
ling van een heffing en/of een restitutie bij uitvoer
van witte suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2924/76⁽⁴⁾, de Lid-Staten overgaan tot
het houden van deelinschrijvingen voor de uitvoer van
deze suiker ;Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2101/75
een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer
wordt vastgesteld, naar gelang het geval, voor de be-
trokken deelinschrijving, met name rekening houdend
met de situatie en de te verwachten ontwikkeling op
de markt voor suiker in de Gemeenschap en daarbui-
ten ;Overwegende dat het na onderzoek van de aanbiedin-
gen aanbeveling verdient voor de zevenenzestigstedeelinschrijving de in artikel 1 bedoelde bepalingen
nader vast te stellen ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Voor de zevenenzestigste deelinschrijving voor witte
suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr.
2101/75 wordt het maximumbedrag van de restitutie
bij uitvoer vastgesteld op 18,890 rekeneenheden per
100 kilogram.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 23 februari 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 214 van 12. 8. 1975, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 333 van 2. 12. 1976, blz. 17.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 februari 1977

houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1-64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap

(Zesentachtigste uitzonderingsbeschikking)

(77/197/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal,Gelet op Aanbeveling nr. 1-64 van de Hoge Autoriteit
van 15 januari 1964 van de Regeringen der deelne-
mende Staten betreffende een verhoging van de be-
scherming van ijzer- en staalprodukten aan de buiten-
grenzen van de Gemeenschap ⁽¹⁾, met name op artikel
3 van deze aanbeveling,Overwegende dat de Vertegenwoordigers van de Rege-
ringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeen-
schap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad
bijeën, op 29 juni 1976, in overleg met de Commissie
hebben besloten de geldigheid te verlengen van hun
beschikking van 26 juni 1975 houdende de autonome
schorsing van de invoerrechten of de inning van de
invoerrechten op de produkten die onder het Verdrag
vallen en van oorsprong zijn uit de Staat Israël, en dit
tot de inwerkingtreding van de Overeenkomst welke
op 11 mei 1975 met dit land werd gesloten en uiter-
lijk tot en met 31 december 1976;Overwegende dat de Vertegenwoordigers van de Rege-
ringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeen-
schap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad
bijeën, op 18 januari 1977, in overleg met de Com-
missie hebben besloten de geldigheid van deze be-
schikking opnieuw te verlengen tot de inwerkingtre-
ding van de overeenkomst en uiterlijk tot en met 30
juni 1977;Overwegende dat de Beschikking 76/677/EGKS van
de Commissie van 20 juli 1976 ⁽²⁾ de geldigheid heeft
verlengd van de Beschikking 75/429/EGKS van de
Commissie van 8 juli 1975 ⁽³⁾ waarbij machtiging
werd verleend om de bij de beschikking van 26 juni
1975 bepaalde maatregelen toe te passen voor een pe-
riode gaande tot en met 31 december 1976;Overwegende dat het dienstig is de geldigheid van de
Beschikking 75/429/EGKS te verlengen tot de in-
werkingtreding van de Overeenkomst en uiterlijk tot
en met 30 juni 1977,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*De geldigheidsduur van Beschikking 75/429/EGKS is
verlengd tot de inwerkingtreding van de Overeen-
komst en uiterlijk tot en met 30 juni 1977.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 25 februari 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Wilhelm HAFERKAMP

⁽¹⁾ PB nr. 8 van 22. 1. 1964, blz. 99/64.⁽²⁾ PB nr. L 231 van 21. 8. 1976, blz. 10.⁽³⁾ PB nr. L 186 van 17. 7. 1975, blz. 33.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 februari 1977

met betrekking tot de spoedlevering van maïs als voedselhulp aan het Wereldvoedselprogramma

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(77/198/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening van de graanmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/76⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van criteria
inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp
bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 696/76 van de Raad
van 25 maart 1976 houdende afwijking van Verorde-
ning (EEG) nr. 2750/75 voor wat betreft de procedures
voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp be-
stemd graan⁽⁴⁾,Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeen-
schappen op 25 maart 1976 zijn voornemen te ken-
nen heeft gegeven in het kader van een communau-
taire actie 2 747 ton maïs toe te kennen aan het We-
reldvoedselprogramma op grond van het programma
inzake voedselhulp voor 1975/1976;Overwegende dat het met het oog op de noodzake-
lijkheid snel hulp te verlenen nodig blijkt voor deze
levering een onderhandse procedure te volgen;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 1 van
Verordening (EEG) nr. 696/76 van de Raad van 25
maart 1976 gaat l'Office National Interprofessionnel
des Céréales (ONIC), Avenue Bosquet, Paris 7^e (inter-
ventiebureau), ter uitvoering van het onderhandse con-
tract, over tot de aankoop op de gemeenschappelijke
markt van 2 747 ton maïs bestemd voor het Wereld-
voedselprogramma.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.⁽⁴⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1976, blz. 8.2. Voor de uitvoering van het onderhandse contract
dient l'ONIC de gunstigste voorwaarden te zoeken.3. Het contract omvat de aankoop en de levering
van het produkt in de landhaven in de nabijheid van
het schip.4. Het produkt moet worden geleverd in nieuwe ju-
tezakken met een inhoud van 50 kg netto, in drie par-
tijen (443 ton, 1 800 ton, 504 ton).

Minimumgewicht van de zakken : 600 gram.

De zakken moeten op de verpakking als volgt worden
gemerkt :„Milho / Dom da Comunidade Económica Europeia /
Acção do Programa Alimentar Mundial”.Met het oog op het eventueel weer in zakken doen,
dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 %
van de nieuwe zakken leeg en van eenzelfde kwaliteit
te leveren als degenen die de goederen bevatten, ech-
ter met een hoofdletter „R” aan het slot van de op-
druk.*Artikel 2*Het in artikel 1 bedoelde produkt moet van gezonde
handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen
met de standaardkwaliteit waarvoor de interventieprijs
is vastgesteld.Het produkt wordt geweigerd indien het niet aan de
omschreven kenmerken voldoet.*Artikel 3*

1. Bij ondertekening van het contract stelt de be-
langhebbende een waarborg van 5 rekeneenheden per
ton produkt. Deze waarborg wordt verbeurd indien de
transacties niet binnen de gestelde termijn zijn uitge-
voerd, behoudens voor de hoeveelheden die als gevolg
van overmacht niet tot uitvoering zijn gekomen.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden ge-
steld in geld of in de vorm van een garantie van een
kredietinstelling die voldoet aan de door elke Lid-
Staat vastgestelde criteria.

Artikel 4

De verscheeping dient plaats te vinden tussen 1 en 20 maart 1977.

Artikel 5

Het interventiebureau verzoekt de belanghebbende de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door evenals een kopie van het onderhandse contract.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 25 februari 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 februari 1977

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoop prijs van de boter voor de zesenvetigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 232/75 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(77/199/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2714/72⁽⁴⁾, met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 232/75 van de Commissie van 30 januari 1975 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk en consumptie-ijs⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2805/76⁽⁶⁾, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden boter een permanente verkoop bij inschrijving houden ;

Overwegende dat in artikel 9 van deze verordening wordt bepaald dat enerzijds met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen een eventueel naar gelang van de beoogde bestemming en van het vetgehalte van de boter variërende minimumverkoop prijs moet worden vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden ; dat het

bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld waarbij rekening wordt gehouden met het verschil tussen de minimumverkoop prijs en de marktprijs van de boter ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 777/76 van de Commissie van 5 april 1976⁽⁷⁾ het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 232/75 wordt beperkt tot boter die is bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk (formule A) ;

Overwegende dat het aanbeveling verdient met inachtneming van de bij de zesenvetigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen de minimumprijs op de hierna volgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborg te bepalen ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Voor de zesenvetigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 232/75 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 22 februari 1977 is verstreken, wordt de minimumverkoop prijs en, behoudens de bepalingen van artikel 12, lid 1, tweede alinea, van genoemde verordening, de verwerkingswaarborg als volgt vastgesteld :

Vetgehalte van de boter	Bestemming van de boter (artikel 6, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 232/75)	Minimumverkoop prijs in rekenenheden per 100 kg boter	Verwerkingswaarborg in rekenenheden per 100 kg boter
82 gewichtspercenten of meer	Formule A	88	155

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 februari 1977.

Voor de Commissie
De Vice-Voorzitter
Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

(2) PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.

(3) PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

(4) PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 15.

(5) PB nr. L 24 van 31. 1. 1975, blz. 45.

(6) PB nr. L 320 van 20. 11. 1976, blz. 25.

(7) PB nr. L 91 van 6. 4. 1976, blz. 13.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 februari 1977

met betrekking tot de spoedlevering van gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap aan het Wereldvoedselprogramma als voedselhulp ten behoeve van de Filippijnen

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(77/200/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76 ⁽²⁾, met name op artikel 7, lid 5, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1298/76 van de Raad van 1 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2017/76 ⁽⁴⁾, met name op artikel 6,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2018/76 van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de levering van een aanvullende hoeveelheid magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden, internationale instellingen en niet-gouvernementele organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 ⁽⁵⁾, onder andere voorziet in de terbeschikkingstelling aan het Wereldvoedselprogramma (WVP) van 10 000 ton magere-melkpoeder; dat het WVP een verzoek tot levering van 432 ton gevitamineerd magere-melkpoeder heeft ingediend, ten behoeve van de Filippijnen;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1298/76 wordt voorzien dat, indien de hoeveelheden magere-melkpoeder in openbare opslag voor hun bijzondere bestemming niet de benodigde kenmerken bezitten, met name wanneer deze bestemming de toevoeging van vitaminen vereist, de levering kan worden verzekerd door de aankoop van magere-melkpoeder op de markt van de Gemeenschap;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1298/76 wordt bepaald dat voor de vaststelling van

de aanvoerkosten een onderhandse procedure kan worden gevolgd, indien het spoedacties betreft;

Overwegende dat het, gelet op de noodzaak spoedig hulp te verlenen, noodzakelijk is voor deze levering een onderhandse procedure te volgen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1298/76 en (EEG) nr. 2018/76 gaat het Duitse interventiebureau over tot de levering aan het WVP van een partij van 432 ton gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap, ten behoeve van de Filippijnen.

2. Het magere-melkpoeder beantwoordt:

— wat de kwaliteit betreft, aan de in de bijlage van onderhavige beschikking vastgestelde voorschriften,

— wat de verpakking betreft, aan de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1108/68 van de Commissie van 27 juli 1968 houdende uitvoeringsbepalingen voor de openbare opslag van magere-melkpoeder ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1457/75 ⁽⁷⁾, vastgestelde voorschriften.

3. De leverancier die is aangewezen in de in artikel 3 bedoelde onderhandse overeenkomst levert aanvullend 5 % lege zakken, die identiek zijn aan die welke de goederen bevatten, mede.

4. Op de verpakking van het magere-melkpoeder wordt in letters van ten minste één centimeter hoogte de volgende vermelding aangebracht:

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 34.

⁽⁷⁾ PB nr. L 145 van 6. 6. 1975, blz. 17.

„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / World Food Programme Action / Manila”.

Artikel 2

1. De levering vindt plaats in een in de aanbieding aan te duiden haven, gekozen uit de havens van de Gemeenschap die toegankelijk is voor zeeschepen en die een regelmatige lijnverbinding met het bestemmingsland onderhoudt.

2. De levering in de inschepingshaven heeft plaats op een door het Duitse interventiebureau vastgestelde datum na 25 maart en vóór 10 april 1977.

3. De levering wordt beschouwd te hebben plaatsgevonden op het ogenblik dat de goederen op de door het WVP of zijn gevolmachtigde aangeduide plaats van uitvoer zijn gedeponeerd.

Artikel 3

1. Het bedrag van de aanvoerkosten van het gevitamineerd magere-melkpoeder wordt vastgesteld door het Duitse interventiebureau door een onderhandse procedure tegen de gunstigste voorwaarden.

2. Het interventiebureau zendt aan de Commissie onmiddellijk een kopie van de onderhandse overeenkomst.

3. Het interventiebureau zorgt binnen een termijn van ten hoogste 30 dagen na de dag van de overname door het WVP voor de betaling aan het WVP van een forfaitaire bijdrage van 80 rekeneenheden per ton geleverde gevitamineerd magere-melkpoeder.

Artikel 4

Op het in deze beschikking bedoelde gevitamineerd magere-melkpoeder worden geen restituties en geen compenserende bedragen (monetaire of „toetreding”) toegepast.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Duitse Bondsrepubliek.

Gedaan te Brussel, 28 februari 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

BIJLAGE

Kwaliteitseisen van het magere-melkpoeder

a) vetgehalte :	ten hoogste 1,5 %
b) watergehalte :	ten hoogste 4,0 %
c) totaal zuurgehalte, uitgedrukt in melkzuur :	ten hoogste 0,15 % (18° Dornic)
d) proef op aanwezigheid van neutraliseermiddelen :	negatief
e) toegelaten additieven :	geen
f) fosfataseproef :	negatief
g) oplosbaarheid :	ten hoogste 0,5 ml (ten minste 99 %)
h) zuiverheidsgraad :	ten minste schijf B (15,0 mg)
i) kiemgehalte :	ten hoogste 50 000 per g
k) titer colibacillen :	negatief in 0,1 g
l) smaak en geur :	zuiver
m) uiterlijk :	witte of lichtgele kleur, geen onzuiverheden noch gekleurde deeltjes
n) gehalte aan vitaminen :	
aa) vitamine A :	ten minste 5 000 i.e. per 100 g
bb) vitamine D :	ten minste 500 i.e. per 100 g